Európai Parlament
2019-2024

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2022/0402(CNS)

10.10.2023

VÉLEMÉNY

az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részéről

a Jogi Bizottság részére

a leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóságról, az alkalmazandó jogról, a határozatok elismeréséről és a közokiratok elfogadásáról, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

A vélemény előadója: Malin Björk

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

Jelenleg nincs uniós mechanizmus a törvényes leszármazás kölcsönös elismerésére határokon átnyúló helyzetekben az EU-ban, és egyes szülők és gyermekeik közötti jogi kötelékek megszűnhetnek, ha egy másik uniós országba költöznek. Ez aránytalanul nagy mértékben érinti a szivárványcsaládokat.

Jogi és érzelmi következmények

A megállapított leszármazás el nem ismerése azt eredményezheti, hogy a szülő elveszíti szülői jogait, hogy gyermeke törvényes képviselőjeként járjon el olyan ügyekben, mint az egészségügyi ellátás és az oktatás. Ez a tartással és az örökléssel kapcsolatos problémákhoz is vezethet, és végső soron azt eredményezheti, hogy a gyermekek nem kapnak állampolgárságot.

A családi kötelékek elvesztésének érzelmi következményeit komolyan kell venni. Ez azt az üzenetet közvetíti a gyermekek felé, hogy jogi értelemben elveszíthetik szüleiket, amikor egy másik tagállamba lépnek. Ez elfogadhatatlan.

Alapvető jogok, szabad mozgás és egyéb jogok

A leszármazás tagállamok közötti elismerését megkönnyítő uniós intézkedések hiánya olyan helyzetekhez vezet, amelyek sértik a gyermekek és családok alapvető és egyéb jogait a határokon átnyúló helyzetekben.

Az, hogy a gyermekeket megfosztják jogállásuktól és egy másik tagállamban megállapított leszármazástól, ellentétes a gyermek személyazonossághoz való jogával, a megkülönböztetésmentesség elvével, a magán- és családi élet tiszteletben tartásával, valamint a gyermek mindenek felett álló érdekével.

Az elismerés hiánya akadályozza a szabad mozgáshoz való jogot. A megállapított leszármazás elvesztésétől való félelem korlátozza a családokat abban, hogy az Unión belül utazhassanak, vagy egy másik tagállamban letelepedhessenek.

Az LMBTQI szülők elismerése

A határokon átnyúló helyzetekben a leszármazás elismerésének megtagadása különösen súlyos következményekkel jár a szivárványcsaládok számára. Jelenleg mintegy 100 000 szülő és gyermekeik ütköznek problémákba – túlnyomó többségük szivárványcsaládok gyermeke. Az érintett gyermekek száma valószínűleg még ennél is jóval magasabb, mivel az elismerés megtagadásának kockázatával szembesülő családok a törvényes családi kapcsolatok elvesztésétől való félelem miatt dönthetnek úgy, hogy nem élnek a szabad mozgáshoz való jogukkal.

Ez a helyzet elfogadhatatlan. Minden gyermeknek és szülőnek megkülönböztetés nélkül ugyanazokkal a jogokkal kell rendelkeznie. Az azonos nemű gyermekes párok számára a leszármazás határokon átnyúló elismerése mindent megváltoztatna, mivel a szülő-gyermek kapcsolatot az EU-ban mindenkor fenn kellene tartani.

A családi kötelékek elismerése, beleértve az élettársi kapcsolatot és a házasságot is, a gyermek mindenek felett álló érdekében

Ahogyan a szülő attól függetlenül szülő marad, hogy a tagállamok jogi keretei mit mondanak ki, úgy a család is család, még azokban az országokban is, ahol az azonos nemű pároknak még mindig nincs jogállása.

Ezért a gyermekek családhoz való jogának és a gyermek mindenek felett álló érdekének teljes körű tiszteletben tartása érdekében fontos, hogy ne csak a gyermek és szülő közötti jogi köteléket, hanem a szülők élettársi kapcsolatát és házasságát is tiszteletben tartsák és elismerjék. Ezt szem előtt tartva a leszármazás tagállamok közötti elismeréséről szóló rendeletjavaslatot ki kell terjeszteni az élettársi kapcsolat és a házasság elismerésére vonatkozó szabályokra is.

A családok eltérő típusainak tiszteletben tartása és elismerése

Vannak más családok is, amelyek kívül esnek a hagyományos nukleáris családmodell normáján, és amelyeknek nehezebb elismertetni magukat. Ez különösen igaz azokra a családokra, ahol kettőnél több szülő van. Bár jelenleg csak néhány tagállam nyitott a kettőnél több szülővel rendelkező családok jogi lehetőségei felé, a jövőben ez minden bizonnyal megváltozik. Ezért fontos, hogy a rendelet már a kezdetektől fogva rugalmas legyen, és lehetővé tegye a nem hagyományos családi formákat, beleértve annak biztosítását, hogy az európai leszármazási igazolás tartalmazza a kettőnél több szülő lehetőségét.

Harmadik országok és a béranyasági iparág kérdése

A javasolt rendelet nem szabályozza azt a helyzetet, illetve nem vezet biztosítékokat arra vonatkozóan, hogy garantálják a nők, szülők és gyermekek alapvető jogainak tiszteletben tartását, amikor a leszármazást egy harmadik országban állapítják meg. Az alapvető jogok tiszteletben tartásának biztosításához szükséges óvintézkedésként ezért következetes megközelítés, hogy ez a rendelet nem nyitja meg a harmadik országokban megállapított leszármazás elismerésének lehetőségét.

Ami a béranyaság konkrét kérdését illeti, egyértelmű, hogy a néhány harmadik országban kialakult béranyasági iparág árunak tekinti a nőket, és kereskedik velük. A béranyasági iparág egy olyan rendszerben virágzik, amelyben a gazdaságilag kiváltságos emberek a világ más részeiről származó, hátrányos helyzetű nőket használnak fel. Ez a nők jogainak és reproduktív szerveinek egyfajta kizsákmányolását jelenti. Ebből a szempontból is fontos, hogy a rendelet az Unión belüli leszármazás elismerésére korlátozódjon, és ne terjedjen ki a harmadik országokban megállapított leszármazásra.

Az EJEB ítélkezési gyakorlata szerint az uniós tagállamok bizonyos körülmények között már most is kötelesek elismerni a béranya által szült gyermekek és a tervezett szülők közötti kapcsolatot. Miközben egyszerűsíteni kell a leszármazás elismerését a tagállamok között, ügyelni kell arra, hogy ne nyújtsunk ösztönzőket a béranyasági piac számára. Ez a rendelet azonban nem szabályozza a béranyaságot, ez a kérdés ugyanis a tagállamok hatáskörébe tartozik.

MÓDOSÍTÁSOK

Az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság felkéri a Jogi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbiakat:

Módosítás 1
Rendeletre irányuló javaslat
5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Az EUMSZ 81. cikke (3) bekezdésének második albekezdése értelmében a Tanács a Bizottság javaslata alapján határozatot fogadhat el, amelyben meghatározza a több államra kiterjedő vonatkozású családjogi kérdések azon területeit, amelyek esetében a rendes jogalkotási eljárást kell alkalmazni. E tekintetben az Európai Parlament hangsúlyozta a rendes jogalkotási eljárásra és a minősített többségi szavazásra való áttérés fontosságát az alapvető jogok Unión belüli védelmével kapcsolatos területeken, többek között a több államra kiterjedő vonatkozású családjogi kérdésekre vonatkozó ágazati áthidaló klauzula (az EUMSZ 81. cikke (3) bekezdésének második albekezdése) aktiválása révén[1a].
	[1a] Az Európai Parlament 2023. július 11-i állásfoglalása az uniós szerződésekben foglalt áthidaló klauzulák végrehajtásáról (2022/2142(INI)).

Módosítás 2
Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) Bár az Unió hatáskörrel rendelkezik a határokon átnyúló vonatkozású családjogi intézkedések, így például a nemzetközi joghatóságra, az alkalmazandó jogra és a leszármazás tagállamok közötti	(8) Bár az Unió hatáskörrel rendelkezik a határokon átnyúló vonatkozású családjogi intézkedések, így például a nemzetközi joghatóságra, az alkalmazandó jogra és a leszármazás tagállamok közötti

elismerésére vonatkozó szabályok elfogadására, a leszármazás tekintetében az Unió eddig még nem fogadott el rendelkezéseket ezeken a területeken. A tagállamok jelenleg eltérő rendelkezéseket alkalmaznak ezeken a területeken.

elismerésére vonatkozó szabályok elfogadására, a leszármazás tekintetében az Unió eddig még nem fogadott el rendelkezéseket ezeken a területeken. A tagállamok jelenleg eltérő rendelkezéseket alkalmaznak ezeken a területeken. ***A gyermekek biztonságának növelése és annak érdekében, hogy a családok könnyebben élhessenek az EU-ban, fontos, hogy az Unió olyan rendeleteket fogadjon el, amelyek a nemek közötti egyenlőség előfeltételeként a nemzeti határokon átnyúlóan jogszerűvé teszik a leszármazást.***

Módosítás 3
Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a ***gyermek és annak azonos nemű szülei közötti*** szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését. Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából[52]. Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is	(14) Az EUMSZ 21. cikk értelmében és az ahhoz kapcsolódó – a Bíróság által értelmezett – másodlagos jog alapján az EUSZ 4. cikk (2) bekezdése szerinti tagállami nemzeti identitás tiszteletben tartása és a tagállami közrend nem szolgálhat annak alapjául, hogy a tagállam megtagadja a szülő-gyermek kapcsolatnak az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából történő elismerését***, függetlenül attól, hogy azonos nemű, transznemű, egyedülálló, vagy kettőnél több szülőről van-e szó. A gyermek érdekei védelmének elsőbbséget kell élveznie a nemzeti identitással és a közrenddel kapcsolatos megfontolásokkal szemben, hogy a gyermek jogi szempontból stabil és elismert, megbélyegzéstől mentes családban élhessen***. Ezenkívül a leszármazás bármilyen módon igazolható e jogok gyakorlása céljából[52]. Ezért a tagállamok nem kérhetik a rendeletben meghatározott, a leszármazásról szóló bírósági határozatot vagy közokiratot kísérő tanúsítvány, illetve a rendelet által bevezetett európai leszármazási igazolás bemutatását, ha az érintett személy a

bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelt formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.

szabad mozgáshoz való jog gyakorlásával kapcsolatban egy gyermek uniós jogból eredő jogait érvényesíti. Ettől függetlenül azonban az érintett személy az ilyen esetekben dönthet úgy, hogy a releváns tanúsítványt, vagy a jelen rendeletben meghatározott vonatkozó európai leszármazási igazolást is bemutatja. Annak biztosítása érdekében, hogy az uniós polgárok és családtagjaik tisztában legyenek azzal, hogy ez a rendelet nem érinti a gyermekek uniós jogból eredő jogait, a tanúsítványok és az európai leszármazási igazolás e rendelethez mellékelt formanyomtatványainak tartalmazniuk kell egy nyilatkozatot, amely rögzíti, hogy az adott tanúsítvány vagy európai leszármazási igazolás nem érinti a gyermek uniós jogból eredő jogait – különösen a gyermekeket a szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabályok alapján megillető jogokat –, és hogy e jogok gyakorlása céljából a szülő-gyermek kapcsolat bármilyen módon igazolható.

---

[52] A Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, 23–26. pont.

[52] A Bíróság 2002. július 25-i ítélete, MRAX, C-459/99, ECLI:EU:C:2002:461, 61. és 62. pont; valamint 2005. február 17-i ítélete, C-215/03, ECLI:EU:C:2005:95, 23–26. pont.

Módosítás 4
Rendeletre irányuló javaslat
17 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(17a) Minden esetben a gyermek mindenek felett álló érdekének kell érvényesülnie. Az Emberi Jogok Európai Bírósága kifejezetten kimondta, hogy a gyermek mindenek felett álló érdeke csökkenti a részes államok mérlegelési mozgásterét a gyermek-szülői kapcsolat elismerése terén[1a], és magában foglalja a nevelésükért, szükségleteik kielégítéséért és jólétük biztosításáért felelős személyek

jogi azonosítását, valamint annak lehetőségét, hogy a gyermek stabil környezetben éljen és fejlődjön[2a]. Az Európai Unió Alapjogi Chartája és az emberi jogok európai egyezménye szerint a gyermekeknek joguk van a magán- és családi élethez. A gyermek magán- és családi élethez való jogának és a gyermek mindenek felett álló érdekének teljes körű tiszteletben tartása érdekében fontos, hogy ne csak a gyermek és szülő közötti jogi köteléket, hanem a szülők élettársi kapcsolatát és házasságát is tiszteletben tartsák és elismerjék, ezáltal garantálva a magán- és családi élet tiszteletben tartásához való jogot. Ezért az európai leszármazási igazolásnak a törvényesen elismert szülők kérésére tartalmaznia kell a közöttük fennálló kapcsolatot, beleértve a bejegyzett élettársi kapcsolatot és a házasságot is.

[1a] Az EJEB [III. szekció] 2022. november 22-i ítélete az 58252/15. és 58817/15. számú, D. B. és társai kontra Svájc ügyben.

[2a] Az EJEB [Nagykamara] által a francia Semmítőszék kérésére kiadott 2019. április 10-i tanácsadói vélemény.

Módosítás 5
Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) A nemzetközi egyezmények és az uniós jog rendelkezéseivel összhangban a rendeletnek biztosítania kell, hogy a gyermekek a határokon átnyúló helyzetekben ***megkülönböztetés*** nélkül gyakorolhassák a jogaikat, és megőrizhessék a jogállásukat. Ennek érdekében, valamint a Bíróságnak többek között a tagállamok közötti kölcsönös bizalomra vonatkozó ítélkezési gyakorlatát	(21) A nemzetközi egyezmények és az uniós jog rendelkezéseivel összhangban a rendeletnek biztosítania kell, hogy a gyermekek a határokon átnyúló helyzetekben ***– többek között a családalapításon alapuló – megkülönböztetés*** nélkül gyakorolhassák a jogaikat, és megőrizhessék a jogállásukat. Ennek érdekében, valamint a Bíróságnak többek között a tagállamok közötti

és az Emberi Jogok Európai Bíróságának az ítélkezési gyakorlatát szem előtt tartva e rendeletnek ki kell terjednie a más tagállamban megállapított leszármazás elismerésére, függetlenül attól, hogy a gyermek hogyan fogant, vagy hogyan született, és függetlenül attól, hogy milyen családban él, valamint ideértve a belföldi örökbefogadás eseteit is. Ezért – a rendelet alkalmazandó jogra vonatkozó szabályainak alkalmazására is figyelemmel – e rendeletnek ki kell terjednie az azonos nemű szülőkkel rendelkező gyermekek tekintetében egy másik tagállamban megállapított leszármazás elismerésére. E rendeletnek ki kell terjednie továbbá egy másik tagállamban belföldi örökbefogadással, az adott tagállam belföldi örökbefogadásra vonatkozó szabályainak megfelelően örökbe fogadott gyermek leszármazásának tagállamok általi elismerésére is.

kölcsönös bizalomra vonatkozó ítélkezési gyakorlatát és az Emberi Jogok Európai Bíróságának az ítélkezési gyakorlatát szem előtt tartva e rendeletnek ki kell terjednie a más tagállamban megállapított leszármazás elismerésére, függetlenül attól, hogy a gyermek hogyan fogant, vagy hogyan született, és függetlenül attól, hogy milyen családban él, valamint ideértve a belföldi ***és nemzetközi*** örökbefogadás eseteit is. Ezért – a rendelet alkalmazandó jogra vonatkozó szabályainak alkalmazására is figyelemmel – e rendeletnek ki kell terjednie az azonos nemű szülőkkel ***rendelkező gyermekek, az egyedülálló szülővel rendelkező gyermekek és a kettőnél több szülővel*** rendelkező gyermekek tekintetében egy másik tagállamban megállapított leszármazás elismerésére. E rendeletnek ki kell terjednie továbbá egy másik tagállamban belföldi örökbefogadással, az adott tagállam belföldi örökbefogadásra vonatkozó szabályainak megfelelően örökbe fogadott gyermek leszármazásának tagállamok általi elismerésére is.

Módosítás 6
Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) E rendelet alkalmazásában a leszármazás, vagy leszármazási kapcsolat, lehet biológiai, vagy genetikai, vagy létrejöhet örökbefogadás útján, vagy jogszabály révén. Szintén e rendelet alkalmazásában, a leszármazás a jogszabály által létrehozott ***szülő-gyermek*** kapcsolatot jelenti, és arra a jogállásra vonatkozik, hogy egy adott gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermeke. A rendelet mind kiskorúak, mind felnőttek valamely tagállamban megállapított leszármazására alkalmazandó – ideértve az elhunyt és a még meg nem született gyermekeket is –, függetlenül attól, hogy	(24) E rendelet alkalmazásában a leszármazás, vagy leszármazási kapcsolat, lehet biológiai, vagy genetikai, vagy létrejöhet örökbefogadás útján, vagy jogszabály révén. Szintén e rendelet alkalmazásában, a leszármazás a jogszabály által létrehozott ***szülő–gyermek*** kapcsolatot jelenti, és arra a jogállásra vonatkozik, hogy egy adott gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermeke. A rendelet mind kiskorúak, mind felnőttek valamely tagállamban megállapított leszármazására alkalmazandó – ideértve az elhunyt és a még meg nem született gyermekeket is –, függetlenül attól, hogy

egyedülálló szülő, élettársak, házastársak vagy olyan párkapcsolatban élő pár gyermekéről van-e szó, amely az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint összehasonlítható joghatásokkal bír (mint például a bejegyzett élettársi kapcsolat). A rendelet a megállapítandó leszármazású gyermek állampolgárságától, valamint a gyermek szüleinek állampolgárságától függetlenül alkalmazandó. Az e rendeletben szereplő „szülő” kifejezés alatt az adott esetnek megfelelően a jog szerinti szülőt, a leendő szülőt, a magát szülőnek valló személyt vagy azt a személyt kell érteni, akiről a gyermek azt állítja, hogy a szülője.	egyedülálló szülő, ***egynél több szülő,*** élettársak, házastársak vagy olyan párkapcsolatban élő pár gyermekéről van-e szó, amely az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint összehasonlítható joghatásokkal bír (mint például a bejegyzett élettársi kapcsolat). A rendelet a megállapítandó leszármazású gyermek állampolgárságától, valamint a gyermek szüleinek állampolgárságától függetlenül alkalmazandó***. Ezt a rendeletet attól függetlenül kell alkalmazni, hogy a gyermek hogyan és milyen típusú családban született.*** Az e rendeletben szereplő „szülő” kifejezés alatt az adott esetnek megfelelően a jog szerinti szülőt, a leendő szülőt, a magát szülőnek valló személyt vagy azt a személyt kell érteni, akiről a gyermek azt állítja, hogy a szülője.

Módosítás 7
Rendeletre irányuló javaslat
24 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(24a) Ez a rendelet a családalapítás módjától függetlenül megnyitja az utat a családok minden típusának jogi elismerése előtt. A hagyományos családmodellnek nem megfelelő családok el nem ismerése nem tartja tiszteletben a gyermek mindenek felett álló érdekét, mivel születésen alapuló megkülönböztetést alkalmaz a gyermekekkel szemben, ellentétes a gyermek méltóságával, károsan hat a gyermek harmonikus fejlődésére, és megakadályozza a gyermekek alapvető jogainak tényleges gyakorlását. Ezért a Bizottságnak olyan javaslatot kell előterjesztenie, amely garantálja a házasságok és a bejegyzett élettársi kapcsolatok kölcsönös elismerését.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat
30 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(30) Ez a rendelet ***nem alkalmazandó olyan előkérdésekre***, mint például a házasság vagy az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint a házassághoz hasonló joghatásokkal bíró kapcsolat ***létezése, érvényessége vagy elismerése; ezekre a kérdésekre továbbra is*** a ***tagállamok nemzeti joga – többek között azok nemzetközi magánjogi szabályai – és adott esetben a Bíróság szabad mozgásra vonatkozó ítélkezési gyakorlata irányadó.***	(30) Ez a rendelet ***olyan járulékos kérdésekre alkalmazandó***, mint például a házasság vagy az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint a házassághoz hasonló joghatásokkal bíró kapcsolat **–** ***például*** a ***bejegyzett élettársi kapcsolat*** *–* ***létezése, érvényessége vagy elismerése;***

Módosítás 9
Rendeletre irányuló javaslat
45 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(45a) Amennyiben a leszármazás megállapítása például a bejegyzett élettársi kapcsolat vagy házasság fennállásával kapcsolatos előkérdés eldöntésétől függ, a tagállamok bíróságainak és egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában meghatározott alapvető jogokat és elveket, különösen a megkülönböztetésmentességhez való jogot, valamint a magán- és családi élethez való jogot, valamint a Bíróságnak a szabad mozgásra vonatkozó ítélkezési gyakorlatát, különösen a Coman-ügyben (C-673/16) hozott ítéletet, majd az Európai Parlament 2021/2679(RSP) állásfoglalását, amelyek kimondják, hogy az uniós polgárok szabad mozgásának és tartózkodásának tiszteletben tartása érdekében minden tagállamnak el kell ismernie az azonos neműek között más tagállamban létrejött házasságokat vagy bejegyzett élettársi kapcsolatokat.

Módosítás 10
Rendeletre irányuló javaslat
49 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(49) A ***leszármazás megállapítására vonatkozó*** e rendelet szerinti ***eljárások során*** követendő alapelv szerint ***azon 18 éven aluli*** gyermek számára, akire az adott eljárás vonatkozik, és ***aki*** képes ***önálló véleményt formálni***, ***a Bíróság ítélkezési gyakorlatával összhangban*** valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek mindenek felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a gyermek mindenek felett álló érdekét figyelembe véve kell dönteni róla.	(49) ***Az ENSZ gyermekjogi egyezményének 12. cikkével és a Charta 24. cikkének (1) bekezdésével összhangban minden gyermeknek joga van ahhoz, hogy az őt érintő valamennyi kérdésben kifejtse nézeteit, valamint hogy véleményét, fizikai megnyilvánulásait vagy viselkedését mérlegeljék és figyelembe vegyék. Az*** e rendelet szerinti ***eljárásokban*** követendő alapelv szerint ***és adott esetben azon*** gyermek számára, akire az adott eljárás vonatkozik, és képes ***az önálló véleményformálásra***, valódi és tényleges lehetőséget kell biztosítani arra, hogy kinyilvánítsa a véleményét, és a gyermek mindenek felett álló érdekének vizsgálatakor e véleményt kellően figyelembe kell venni. A rendelet szerint azonban a tagállamok nemzeti joga és eljárásrendje határozza meg, hogy ki és hogyan hallgathatja meg a gyermeket. Emellett bár a gyermek jogosult a meghallgatásra, az ezzel kapcsolatos kötelezettség nem lehet abszolút, hanem a gyermek mindenek felett álló érdekét figyelembe véve kell dönteni róla.

Módosítás 11
Rendeletre irányuló javaslat
56 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(56) ***Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és a leszármazás megállapításával kapcsolatban eljáró más illetékes tagállami hatóságok számára lehetővé kell tenni a külföldi jog egyes rendelkezései alkalmazásának mellőzését, ha az adott esetben azok alkalmazása nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett***	(56) A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

tagállam közrendjével. A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok ***azonban*** nem alkalmazhatják a közrendi kivételt egy másik állam jogszabályainak a mellőzése érdekében, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

Módosítás 12
Rendeletre irányuló javaslat
66 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(66) ***Bár*** a ***rendelet szerinti azon kötelezettségnek, amely alapján a 18 éven aluli gyermekeknek lehetőséget kell biztosítani a véleménynyilvánításra, nem kell kiterjednie a kötelező erejű közokiratokra, a gyermekek*** véleménynyilvánításhoz való jogát a Charta 24. cikkének értelmében és az ENSZ nemzeti jogban és eljárásokban érvényre juttatott gyermekjogi egyezményének a 12. cikke alapján figyelembe kell venni. Ha a ***gyermekek*** nem ***kaptak*** lehetőséget a ***véleményük*** kinyilvánítására, az nem eredményezheti automatikusan a kötelező erejű közokiratok elismerésének a megtagadását.	(66) A ***gyermek*** véleménynyilvánításhoz való jogát a Charta 24. cikkének értelmében és az ENSZ nemzeti jogban és eljárásokban érvényre juttatott gyermekjogi egyezményének a 12. cikke alapján ***a kötelező erejű közokiratok vonatkozásában is*** figyelembe kell venni. Ha ***azonban*** a ***18 éven aluli gyermek*** nem ***kapott*** lehetőséget a ***véleménye*** kinyilvánítására, az nem eredményezheti automatikusan a kötelező erejű közokiratok elismerésének a megtagadását.

Módosítás 13
Rendeletre irányuló javaslat
67 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(67) A leszármazást megállapító, más tagállamban hozott bírósági határozatnak vagy a leszármazást megállapító, más tagállamban kibocsátott vagy nyilvántartásba vett kötelező erejű közokiratnak az e rendelet szerinti elismerése nem jelenti azt, hogy az adott tagállam elismerte a megállapított vagy megállapítandó leszármazás szerint szülőnek minősülő személyek között	***törölve***

esetleg fennálló házasságot vagy bejegyzett élettársi kapcsolatot.

Módosítás 14
Rendeletre irányuló javaslat
75 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(75) ***Kivételes körülmények között közérdekű megfontolások alapján a tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok számára lehetővé kell tenni, hogy megtagadják a másik tagállamban megállapított leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az az adott esetben nyilvánvalóan ellentétes lenne az érintett tagállam közrendjével.*** A bíróságok és más illetékes hatóságok ***azonban*** nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.	(75) A bíróságok és más illetékes hatóságok nem tagadhatják meg a másik tagállamban meghozott, illetve kiadott bírósági határozat vagy közokirat elismerését, illetve elfogadását, ha az ellentétes lenne a Chartával, különösen annak 21. cikkével, amely tiltja a hátrányos megkülönböztetést.

Módosítás 15
Rendeletre irányuló javaslat
76 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(76) Annak érdekében, hogy a tagállamokban megállapított leszármazás elismerése gyors, zökkenőmentes és hatékony legyen, biztosítani kell, hogy a gyermekek, illetve a szülők egyszerűen igazolhassák a gyermekek jogállását egy másik tagállamban. Ennek lehetővé tétele érdekében a rendeletben elő kell írni egy egységes igazolás, az európai leszármazási igazolás bevezetését, amelyet egy másik tagállamban való felhasználásra állítanak ki. A szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása érdekében az európai leszármazási	(76) Annak érdekében, hogy a tagállamokban megállapított leszármazás elismerése gyors, zökkenőmentes és hatékony legyen, biztosítani kell, hogy a gyermekek, illetve a szülők egyszerűen igazolhassák a gyermekek jogállását egy másik tagállamban. ***Ez fontos lépés a bürokrácia csökkentése és a szabad mozgáshoz való hozzáférés növelése felé az Európai Unióban az egyenlőség előmozdításának eszközeként.*** Ennek lehetővé tétele érdekében a rendeletben elő kell írni egy egységes igazolás, az európai

igazolás nem léphet a tagállamokban esetlegesen hasonló célokra alkalmazott belföldi okiratok helyébe.

leszármazási igazolás bevezetését, amelyet egy másik tagállamban való felhasználásra állítanak ki. A szubszidiaritás elvének tiszteletben tartása érdekében az európai leszármazási igazolás nem léphet a tagállamokban esetlegesen hasonló célokra alkalmazott belföldi okiratok helyébe.

Módosítás 16
Rendeletre irányuló javaslat
81 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(81) A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok ***kérelemre*** kötelesek kiállítani az európai leszármazási igazolást. Az európai leszármazási igazolás eredeti példányának az azt kiállító hatóságnál kell maradnia, amely az európai leszármazási igazolásról egy vagy több hitelesített másolatot ad ki a kérelmező, illetve annak törvényes képviselője részére. Tekintettel arra, hogy a leszármazási jogállás az esetek túlnyomó többségében állandó, az európai leszármazási igazolás másolatainak érvényessége nem lehet időben korlátozott, ez azonban nem érinti annak lehetőségét, hogy az európai leszármazási igazolást szükség esetén kijavítsák, módosítsák, felfüggesszék vagy visszavonják. E rendeletben rendelkezni kell a kiállító hatóság határozatai, többek között az igazolás kibocsátásának a megtagadására vonatkozó határozat elleni jogorvoslat lehetőségéről. Az európai leszármazási igazolás kijavítása, módosítása, felfüggesztése vagy visszavonása esetén a másolatok téves felhasználásának megelőzése érdekében a kiállító hatóságnak tájékoztatnia kell azokat a személyeket, akiknek hitelesített másolatot állított ki.	(81) A bíróságok és az egyéb illetékes hatóságok ***a gyermek („kérelmező”), illetve adott esetben a gyermek jogi képviselőjének kérelmére*** kötelesek kiállítani az európai leszármazási igazolást. Az európai leszármazási igazolás eredeti példányának az azt kiállító hatóságnál kell maradnia, amely az európai leszármazási igazolásról egy vagy több hitelesített másolatot ad ki a kérelmező, illetve annak törvényes képviselője részére. Tekintettel arra, hogy a leszármazási jogállás az esetek túlnyomó többségében állandó, az európai leszármazási igazolás másolatainak érvényessége nem lehet időben korlátozott, ez azonban nem érinti annak lehetőségét, hogy az európai leszármazási igazolást szükség esetén kijavítsák, módosítsák, felfüggesszék vagy visszavonják. E rendeletben rendelkezni kell a kiállító hatóság határozatai, többek között az igazolás kibocsátásának a megtagadására vonatkozó határozat elleni jogorvoslat lehetőségéről. Az európai leszármazási igazolás kijavítása, módosítása, felfüggesztése vagy visszavonása esetén a másolatok téves felhasználásának megelőzése érdekében a kiállító hatóságnak tájékoztatnia kell azokat a személyeket, akiknek hitelesített másolatot állított ki.

Módosítás 17
Rendeletre irányuló javaslat
83 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(83) Az európai elektronikus hozzáférési pontnak lehetővé kell tennie a ***természetes személyek***, valamint azok jogi képviselői számára, hogy európai leszármazási igazolás iránti kérelmet nyújtsanak be, valamint hogy a szóban forgó igazolást elektronikus úton átvegyék és továbbítsák. Ezenkívül azt is lehetővé kell tennie, hogy az említett személyek elektronikus úton kommunikálhassanak a tagállami bíróságokkal és más illetékes hatóságokkal ***azokban*** az ***eljárásokban, amelyeket annak megállapítása érdekében indítottak, hogy a leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerése nem tagadható meg, illetve amelyeket a leszármazásra vonatkozó bírósági határozat vagy közokirat elismerésének a megtagadása céljából indítottak***. A tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok csak akkor kommunikálhatnak a polgárokkal az európai elektronikus hozzáférési ponton keresztül, ha a polgárok előzetesen kifejezetten hozzájárultak e kommunikációs eszköz használatához.	(83) Az európai elektronikus hozzáférési pontnak lehetővé kell tennie a ***kérelmezők***, valamint azok jogi képviselői számára, hogy európai leszármazási igazolás iránti kérelmet nyújtsanak be, valamint hogy a szóban forgó igazolást elektronikus úton átvegyék és továbbítsák. Ezenkívül azt is lehetővé kell tennie, hogy az említett személyek elektronikus úton kommunikálhassanak a tagállami bíróságokkal és más illetékes hatóságokkal az ***e rendelet hatálya alá tartozó eljárásokban***. A tagállami bíróságok és más illetékes hatóságok csak akkor kommunikálhatnak a polgárokkal az európai elektronikus hozzáférési ponton keresztül, ha a polgárok előzetesen kifejezetten hozzájárultak e kommunikációs eszköz használatához.

Módosítás 18
Rendeletre irányuló javaslat
89 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(89a) Annak érdekében, hogy az eszköz egyértelműbbé váljon, és kiszámíthatóbbá váljon azon esetek és forgatókönyvek kimenetele, amelyekben az eszközt alkalmazni kell, a Bizottságnak iránymutatásokat kell kidolgoznia e rendelet alkalmazásáról és végrehajtásáról, amelyeket egyszerű nyelven kell kiadnia annak érdekében,

hogy az eszköz könnyebben hozzáférhető legyen a családok és általában a jogi ismeretekkel nem rendelkező nyilvánosság számára.

Módosítás 19
Rendeletre irányuló javaslat
89 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(89b) A jogi aktus egyértelműségének, valamint az alkalmazandó ügyek és forgatókönyvek eredményének kiszámíthatóságának javítása érdekében a tagállamoknak – a Bizottság és az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat támogatásával – képzést kell szervezniük a bírák és az érintett állami hatóságok számára e rendelet megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében.

Módosítás 20
Rendeletre irányuló javaslat
99 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(99a) Mivel a jelenlegi jogi helyzet különösen érinti a szivárványcsaládokat, valamint a hagyományos nukleáris családmodellbe nem illeszkedő más típusú családokat, sürgősen szükség van e rendelet hatályba lépésére. Ezért abban az esetben, ha nem sikerül megállapodásra jutni, a Bizottságnak fontolóra kell vennie, hogy az EUMSZ 21. cikkének (2) bekezdése alapján jogalkotási javaslatot terjesszen elő, vagy más lehetőségeket, például megerősített együttműködést kell kialakítani.

Módosítás 21
Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszármazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszármazási igazolást.	Ez a rendelet közös szabályokat állapít meg a joghatóságra és az alkalmazandó jogra vonatkozóan, a leszármazásnak valamely tagállam általi, határokon átnyúló helyzetben történő megállapítása céljából; közös szabályokat állapít meg a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban hozott bírósági határozatok, valamint a leszármazásra vonatkozó, más tagállamban kiállított vagy nyilvántartásba vett közokiratok ***kölcsönös*** elismerésére, illetve adott esetben elfogadására vonatkozóan; valamint létrehozza az Európai leszármazási igazolást***, különösen a szabad mozgás, a megkülönböztetésmentesség, a magán- és családi élet tiszteletben tartásának, a gyermek mindenek felett álló érdekének, valamint az arányosság elvének az előmozdítása érdekében***.

Módosítás 22
Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet nem érinti a ***gyermekek uniós jogból eredő jogait, különösen a gyermekeket a*** szabad mozgásra vonatkozó uniós ***jogszabályok*** – többek között a 2004/38/EK ***irányelv*** – ***alapján megillető*** jogokat***. Ennek megfelelően a rendelet nem érinti a elismerésének közrendi okból történő megtagadására vonatkozó korlátozásokat***, ***ha*** a ***szabad mozgásra vonatkozó uniós jogszabály értelmében a tagállamok kötelesek elismerni a szülő-gyermek kapcsolatot megállapító, valamely másik tagállam hatóságai által az uniós jogból eredő jogok gyakorlása céljából leszármazáskiadott dokumentumot***.	(1) Ez a rendelet nem érinti a szabad mozgásra vonatkozó uniós ***jogszabályokból*** – többek között a 2004/38/EK ***irányelvből*** – ***eredő*** jogokat, ***különösen*** a ***gyermekek jogait***.

Módosítás 23
Rendeletre irányuló javaslat

3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok tiszteletben tartják a törvényesen elismert szülők közötti kapcsolatból eredő jogokat is, beleértve a bejegyzett élettársi kapcsolatot és a házasságot.

Módosítás 24
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a házasság vagy az adott kapcsolatra alkalmazandó jog szerint a házassághoz hasonló joghatásokkal bíró kapcsolat – például a bejegyzett élettársi kapcsolat – létezése, érvényessége vagy elismerése;	***törölve***

Módosítás 25
Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
h) állampolgárság;	***törölve***

Módosítás 26

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Ez a rendelet nem alkalmazandó a leszármazást megállapító, harmadik államban hozott bírósági határozatok elismerésére, valamint a harmadik államban kiállított vagy nyilvántartásba vett, a leszármazást megállapító vagy igazoló közokiratok elismerésére, illetve adott esetben elfogadására.	***törölve***

Módosítás 27
Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
1. „leszármazás”: a törvény által megállapított ***szülő-gyermek*** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;	1. „leszármazás”: a törvény által megállapított ***gyermek-szülő*** kapcsolat. Ez magában foglalja azt a jogállást, amely alapján egy gyermek egy adott szülő vagy szülők gyermekének minősül;

Módosítás 28
Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a rendelet nem érinti a tagállami hatóságok azon hatáskörét, hogy leszármazással kapcsolatos ügyekben eljárjanak.	Ez a rendelet nem érinti a tagállami hatóságok azon hatáskörét, hogy ***a határokon átnyúló dimenziót mellőző*** leszármazással kapcsolatos ügyekben eljárjanak.

Módosítás 29
Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Ha a leszármazás megállapítása előzetes kérdés eldöntésétől függ, a tagállamok bíróságai és egyéb illetékes hatóságai tiszteletben tartják a Chartában megállapított alapvető jogokat és elveket, különösen annak a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét, beleértve a Charta magán- és családi élet tiszteletben tartásáról szóló 7. cikke szerinti pozitív és negatív kötelezettségeket is.

Módosítás 30
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***gyermekek*** véleménynyilvánítási joga	A ***gyermek*** véleménynyilvánítási joga

Módosítás 31
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) E rendelet szerinti joghatóságuk gyakorlása során a tagállamok bíróságainak a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítaniuk kell, hogy ***a leszármazásuk megállapítása által érintett azon*** 18 éven aluli ***gyermekek***, ***akik képesek*** önálló véleményt formálni, valódi és tényleges lehetőséget ***kapjanak*** arra, hogy – akár közvetlenül, akár a ***képviselőjükön*** vagy valamely megfelelő szerven keresztül – ***kinyilváníthassák*** a ***véleményüket***.	(1) E rendelet szerinti joghatóságuk gyakorlása során a tagállamok bíróságainak a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítaniuk kell, hogy ***az a*** 18 éven aluli ***gyermek***, ***aki képes*** önálló véleményt formálni, valódi és tényleges lehetőséget ***kapjon*** arra, hogy – akár közvetlenül, akár a ***képviselőjén*** vagy valamely megfelelő szerven keresztül – ***kinyilváníthassa*** a ***véleményét***.

Módosítás 32
Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Ha a bíróság a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítja ***a*** 18 éven aluli gyermek számára az e cikk szerinti véleménynyilvánítás lehetőségét, a gyermek korára és érettségi fokára figyelemmel kellően tekintetbe kell vennie a gyermek véleményét.	(2) Ha a bíróság a nemzeti joggal és eljárásokkal összhangban biztosítja ***egy*** 18 éven aluli gyermek számára az e cikk szerinti véleménynyilvánítás lehetőségét, a gyermek korára és érettségi fokára figyelemmel kellően tekintetbe kell vennie a gyermek véleményét***, fizikai megnyilvánulásait, nyilatkozatait vagy viselkedését***.

Módosítás 33
Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

Közrend (ordre public) ***Az alapvető jogok tiszteletben tartása***

Módosítás 34
Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az e rendelet ***által meghatározott bármely állam joga valamely rendelkezésének alkalmazása csak akkor tagadható*** meg, ***ha az nyilvánvalóan összeegyeztethetetlen az eljáró bíróság országának közrendjével (ordre public)***.	(1) ***A tagállamok bíróságai és egyéb illetékes hatóságai*** az e rendelet ***alapján hozott valamennyi határozatot a Chartában megállapított alapvető jogokkal és elvekkel, különösen a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkel és a magán- és családi élet tiszteletben tartásáról szóló 7. cikkel összhangban hozzák*** meg, ***figyelembe véve a gyermek mindenek felett álló érdekét, valamint az arányosság elvét***.

Módosítás 35
Rendeletre irányuló javaslat
22 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.	***törölve***

Módosítás 36
Rendeletre irányuló javaslat
29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tanúsítványt a határozat nyelvén kell kitölteni és kibocsátani. A ***tanúsítvány*** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek ***bármely más hivatalos nyelvén is kiállítható. Ez nem kötelezi a***	(2) A tanúsítványt a határozat nyelvén kell kitölteni és kibocsátani. A ***tanúsítványt*** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek a ***fél által kért egy vagy több más hivatalos nyelvén is ki kell***

tanúsítványt kiállító bíróságot arra, hogy gondoskodjon a szabadon kitölthető rovatokban szereplő lefordítható tartalom fordításáról vagy átírásáról.	***állítani***.

Módosítás 37
Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;	***törölve***

Módosítás 38
Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a bírósági határozat sérti a gyermek tekintetében fennálló ***apaságát vagy anyaságát***, ha a határozat meghozatalára anélkül került sor, hogy az érintett személy lehetőséget kapott volna arra, hogy a bíróság meghallgassa;	c) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a bírósági határozat sérti a gyermek tekintetében fennálló ***szülőségét***, ha a határozat meghozatalára anélkül került sor, hogy az érintett személy lehetőséget kapott volna arra, hogy a bíróság meghallgassa ***és hogy bizonyítékot mutasson be***;

Módosítás 39
Rendeletre irányuló javaslat
31 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való	***törölve***

jogról szóló 21. cikkét.

Módosítás 40
Rendeletre irányuló javaslat
32 cikk – 7 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) A bíróság ***eltekinthet*** a (4) bekezdésben említett dokumentumok benyújtásától, ha:	(7) A bíróság ***eltekint*** a (4) bekezdésben említett dokumentumok benyújtásától, ha:

Módosítás 41
Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A tanúsítványt a közokirat nyelvén kell kiállítani. A ***tanúsítvány*** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek ***bármely más hivatalos nyelvén is kiállítható. Ez nem kötelezi a tanúsítványt kiállító illetékes hatóságot arra, hogy gondoskodjon a szabadon kitölthető rovatokban szereplő lefordítható tartalom fordításáról vagy átírásáról.***	(3) A tanúsítványt a közokirat nyelvén kell kiállítani. A ***tanúsítványt*** a fél kérelmére az Európai Unió intézményeinek a ***fél által kért egy vagy több hivatalos nyelvén is ki kell állítani***.

Módosítás 42
Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ha az elismerés – a gyermek érdekeit figyelembe véve – nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben az elismerést kérik;	***törölve***

Módosítás 43
Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a közokirat sérti a gyermek tekintetében fennálló ***apaságát vagy anyaságát***, ha a közokirat hivatalos kiállítására vagy nyilvántartásba vételére az érintett személy részvétele nélkül került sor;	b) bármely személy kérelmére, aki azt állítja, hogy a közokirat sérti a gyermek tekintetében fennálló ***leszármazást***, ha a közokirat hivatalos kiállítására vagy nyilvántartásba vételére az érintett személy részvétele nélkül került sor;

Módosítás 44
Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.	***törölve***

Módosítás 45
Rendeletre irányuló javaslat
39 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A leszármazást megállapító, kötelező joghatással bíró közokirat elismerése megtagadható, ha a közokirat hivatalos kiállítása, illetve nyilvántartásba vétele során nem biztosítottak lehetőséget a gyermek számára a véleménye kinyilvánítására. ***18 éven aluli gyermek esetén ezt a rendelkezést akkor kell alkalmazni, ha a gyermek képes önálló véleményt formálni.***	(3) A leszármazást megállapító, kötelező joghatással bíró közokirat elismerése megtagadható, ha a közokirat hivatalos kiállítása, illetve nyilvántartásba vétele során ***a 15. cikk szerint*** nem biztosítottak lehetőséget a gyermek számára a véleménye kinyilvánítására.

Módosítás 46
Rendeletre irányuló javaslat
40 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Nem vizsgálható felül az eredeti tagállam azon bíróságának joghatósága, amely a leszármazást megállapította. ***A 31. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett, közrendre vonatkozó vizsgálat nem alkalmazható a 6–9. cikkben megállapított joghatósági szabályokra.***	Nem vizsgálható felül az eredeti tagállam azon bíróságának joghatósága, amely a leszármazást megállapította.

Módosítás 47
Rendeletre irányuló javaslat
45 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az a közokirat, amely az eredeti tagállamban nem rendelkezik kötelező joghatással, egy másik tagállamban ugyanolyan – vagy az eredetihez a lehető leghasonlóbb – bizonyító erővel rendelkezik, mint az eredeti tagállamban***, feltéve, hogy ez nem nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben a közokiratot bemutatják***.	(1) Az a közokirat, amely az eredeti tagállamban nem rendelkezik kötelező joghatással, egy másik tagállamban ugyanolyan – vagy az eredetihez a lehető leghasonlóbb – bizonyító erővel rendelkezik, mint az eredeti tagállamban.

Módosítás 48
Rendeletre irányuló javaslat
45 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az (1) bekezdésben említett közrendi elv alkalmazásakor a bíróságoknak és a tagállamok egyéb illetékes hatóságainak tiszteletben kell tartaniuk a Chartában rögzített alapvető jogokat és elveket, különösen a Chartának a megkülönböztetésmentességhez való jogról szóló 21. cikkét.	***törölve***

Módosítás 49
Rendeletre irányuló javaslat
47 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az igazolás azon gyermek vagy törvényes képviselő általi használatra szolgál, akinek ***egy másik tagállamban kell*** a gyermek leszármazási jogállására hivatkoznia.	Az igazolás azon gyermek vagy törvényes képviselő általi használatra szolgál, akinek a gyermek leszármazási jogállására ***kell*** hivatkoznia.

Módosítás 50
Rendeletre irányuló javaslat
47 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A tagállamok a törvényesen elismert szülők kérésére a szülők közötti kapcsolatot is feltüntetik az európai leszármazási igazolásban, beleértve a bejegyzett élettársi kapcsolat és a házasság kategóriákat is.

Módosítás 51
Rendeletre irányuló javaslat
49 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) ***mindkét*** szülő adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;	c) ***egy szülő és adott esetben a másik*** szülő***(k)*** adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;

Módosítás 52
Rendeletre irányuló javaslat
49 cikk – 3 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) azok az elemek, amelyekre a kérelmező a leszármazást alapítja; ezekhez mellékelni kell a leszármazást megállapító***, kötelező joghatással rendelkező*** dokumentum(ok) eredeti példányát vagy másolatát, vagy a leszármazást alátámasztó	e) azok az elemek, amelyekre a kérelmező a leszármazást alapítja; ezekhez mellékelni kell a leszármazást megállapító dokumentum(ok) eredeti példányát vagy másolatát, vagy a leszármazást alátámasztó

bizonyítékokat;	bizonyítékokat;

Módosítás 53
Rendeletre irányuló javaslat
49 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Amennyiben egy tagállam digitális hozzáférést biztosít a (3) bekezdésben említett információkhoz, a kérelmező számára hozzáférést kell biztosítani a IV. mellékletben meghatározott formanyomtatvány digitális változatához.

Módosítás 54
Rendeletre irányuló javaslat
50 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A kérelem kézhezvételét követően a kiállító hatóság ellenőrzi a kérelmező által benyújtott információkat, nyilatkozatokat, dokumentumokat és egyéb bizonyítékokat. amennyiben azt az irányadó nemzeti jog előírja vagy engedélyezi, a kiállító hatóság hivatalból folytatja le az ellenőrzéshez szükséges vizsgálatokat, vagy felhívja a kérelmezőt a hatóság által szükségesnek tartott további bizonyítékok benyújtására.	(1) A kérelem kézhezvételét követően a kiállító hatóság ellenőrzi a kérelmező által benyújtott információkat, nyilatkozatokat, dokumentumokat és egyéb bizonyítékokat. amennyiben azt az irányadó nemzeti jog előírja vagy engedélyezi, a kiállító hatóság hivatalból folytatja le az ellenőrzéshez szükséges vizsgálatokat, vagy felhívja a kérelmezőt a hatóság által szükségesnek tartott további bizonyítékok benyújtására ***az igazolás kiállítása céljából***.

Módosítás 55
Rendeletre irányuló javaslat
51 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A kiállító hatóság az e fejezetben meghatározott eljárásnak megfelelően haladéktalanul kiállítja az igazolást, ha a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog alapján az igazolandó elemek megállapítást nyertek. Ehhez az V. mellékletben szereplő	A kiállító hatóság az e fejezetben meghatározott eljárásnak megfelelően haladéktalanul ***és a kérelem kézhezvételétől számított legfeljebb 10 napon belül*** kiállítja az igazolást, ha a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog alapján az igazolandó elemek

formanyomtatványt kell használnia.	megállapítást nyertek. Ehhez az V. mellékletben szereplő formanyomtatványt kell használnia.

Módosítás 56
Rendeletre irányuló javaslat
51 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az igazolásnak papíralapú és elektronikus változatban is elérhetőnek kell lennie.

Módosítás 57
Rendeletre irányuló javaslat
52 cikk – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
h) ***mindkét*** szülő adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;	h) ***egy szülő és adott esetben a másik*** szülő***(k)*** adatai: családi név (nevek) (adott esetben a születéskori családi név vagy nevek), utónév (utónevek), születési idő és hely, állampolgárság, személyi azonosító szám (adott esetben), lakcím;

Módosítás 58
Rendeletre irányuló javaslat
52 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ha) a törvényesen elismert szülők kérésére a szülők közötti kapcsolat, beleértve a bejegyzett élettársi kapcsolat és a házasság kategóriáit.

Módosítás 59
Rendeletre irányuló javaslat
56 cikk – 1 bekezdés – 3 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A jogorvoslat iránti kérelmet a kiállító	A jogorvoslat iránti kérelmet a kiállító

hatóság tagállamában található bírósághoz kell benyújtani e tagállam jogával összhangban.	hatóság tagállamában található bírósághoz kell benyújtani e tagállam jogával összhangban***, és adott esetben a nemzeti esélyegyenlőségi szervekkel együttműködésben***.

Módosítás 60
Rendeletre irányuló javaslat
56 cikk – 2 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ha az (1) bekezdés szerinti jogorvoslati eljárás eredményeképpen megállapítást nyer, hogy az igazolás kibocsátásának megtagadása nem volt indokolt, az illetékes bíróság kiállítja az igazolást, vagy gondoskodik arról, hogy a kiállító hatóság újra megvizsgálja az ügyet, és új határozatot hozzon.	Ha az (1) bekezdés szerinti jogorvoslati eljárás eredményeképpen megállapítást nyer, hogy az igazolás kibocsátásának megtagadása nem volt indokolt, az illetékes bíróság ***késedelem nélkül és a határozatot követő tíz napon belül*** kiállítja az igazolást, vagy gondoskodik arról, hogy a kiállító hatóság újra megvizsgálja az ügyet, és új határozatot hozzon.

Módosítás 61
Rendeletre irányuló javaslat
58 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A természetes személyek vagy jogi képviselőik és a tagállami bíróságok vagy más illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció céljából [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikke szerint az európai igazságügyi portálon létrehozott európai elektronikus hozzáférési pont használható az ***alábbiak*** vonatkozásában:	(1) A természetes személyek vagy jogi képviselőik és a tagállami bíróságok vagy más illetékes hatóságok közötti elektronikus kommunikáció céljából [a digitalizációról szóló rendelet] 4. cikke szerint az európai igazságügyi portálon létrehozott európai elektronikus hozzáférési pont használható az ***e rendelet hatálya alá tartozó eljárások*** vonatkozásában:

Módosítás 62
Rendeletre irányuló javaslat
63 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a	A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a

64. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I–V. melléklet módosítására vonatkozóan, az említett mellékletek naprakésszé tétele vagy technikai módosítása céljából.	64. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el az I–V. melléklet módosítására vonatkozóan, az említett mellékletek naprakésszé tétele vagy technikai módosítása céljából. ***A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadása előtt a Bizottság nyilvános konzultációt folytat, és figyelembe veszi a többi érdekelt fél ajánlásait.***

Módosítás 63
Rendeletre irányuló javaslat
67 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	67a. cikk
	Támogató intézkedések
	(1) A Bizottság iránymutatásokat dolgoz ki e rendelet alkalmazására és végrehajtására vonatkozóan, amelyeknek az alkalmazás 72. cikkben említett kezdőnapja előtt hat hónappal rendelkezésre kell állniuk.
	(2) A Bizottság kétévente felülvizsgálja és aktualizálja az (1) bekezdésben említett iránymutatásokat, figyelembe véve többek között az e rendelet alkalmazása és végrehajtása során szerzett tapasztalatokat, a nemzeti közigazgatási és jogrendszerek által kialakított, sajátosságaiknak megfelelő gyakorlatot, valamint a Bíróság vonatkozó ítélkezési gyakorlatát.
	(3) A tagállamok könnyen hozzáférhető és felhasználóbarát tájékoztatást nyújtanak az e rendelet hatálya alá tartozó eljárásokról, többek között egy nyilvános weboldalon keresztül.
	(4) A tagállamok a Bizottság és az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat támogatásával képzéseket szerveznek valamennyi érintett szakember, különösen a bírák, a jogászok és a közigazgatási tisztviselők számára.

Módosítás 64
Rendeletre irányuló javaslat
69 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok az (1) bekezdésben foglaltak ellenére kötelesek elfogadni azokat a közokiratokat, amelyek az eredeti tagállamban kötelező joghatással nem rendelkeznek, azonban ott bizonyító erővel bírnak***, feltéve, hogy ez nem nyilvánvalóan ellentétes annak a tagállamnak a közrendjével, amelyben a közokirat elfogadását kérik***.	A tagállamok az (1) bekezdésben foglaltak ellenére kötelesek elfogadni azokat a közokiratokat, amelyek az eredeti tagállamban kötelező joghatással nem rendelkeznek, azonban ott bizonyító erővel bírnak.

Módosítás 65
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított ***5*** év]-ig a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel.	(1) [E rendelet alkalmazásának kezdőnapjától számított ***3*** év]-ig***, azt követően pedig négyévente*** a Bizottság a tagállamok által szolgáltatott információk alapján jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak e rendelet alkalmazásáról, amelyben többek között a ***tagállamok közötti hasonlóságokat és különbségeket, valamint a*** felmerült gyakorlati problémákat értékeli. A ***jelentésben értékeli e rendelet végrehajtását, különös tekintettel annak elemzésére, hogy a megkülönböztetés tilalmának elvét tiszteletben tartják-e vagy sem. A*** jelentéshez szükség esetén jogalkotási javaslatot mellékel***, beleértve az EUMSZ 21. cikkének (2) bekezdése szerinti jogalap vizsgálatát is***.

Módosítás 66
Rendeletre irányuló javaslat

70 cikk – 2 bekezdés – -a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	-a) az e rendelet alapján a leszármazás elismerésére vonatkozóan benyújtott kérelmek száma;

Módosítás 67
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) azon esetek száma, amikor a leszármazást megállapító bírósági határozat vagy közokirat elismerését a családalapításra hivatkozva utasítják el, különös tekintettel az azonos nemű szülőkkel és transznemű szülőkkel rendelkező családokra, valamint az egyszülős vagy kettőnél több szülővel rendelkező családokra;

Módosítás 68
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az eredeti tagállamban ***kötelező joghatással nem rendelkező, azonban ott*** bizonyító erővel bíró közokirat tartalmát kifogásoló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben a közokirat kifogásolása sikeres volt;	c) az eredeti tagállamban bizonyító erővel bíró közokirat tartalmát kifogásoló kérelmek száma, valamint azon esetek száma, amelyekben a közokirat kifogásolása sikeres volt;

Módosítás 69
Rendeletre irányuló javaslat
70 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A Bizottság strukturált párbeszédet folytat az érintett érdekelt felekkel, különösen civil társadalmi szervezetekkel,

hogy hozzájáruljon az (1) bekezdésben említett értékelő jelentés elkészítéséhez.

Módosítás 70
Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 7 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
7. A másik szülő	7. ***Adott esetben*** a másik szülő***(k)***
7.1 Családi név (nevek)*:……	7.1 Családi név (nevek)*……
7.2 Utónév (utónevek)*:……	7.2 Utónév (utónevek)*:……
7.3 Születési idő (éééé.hh.nn.)*: ……	7.3 Születési idő (éééé.hh.nn.)*: ……
7.4 Születési hely (amennyiben ismert): ……	7.4 Születési hely (amennyiben ismert): ……
7.5 Személyi azonosító szám vagy társadalombiztosítási azonosító jel (adott esetben és ha ismert):….....	7.5 Személyi azonosító szám vagy társadalombiztosítási azonosító jel (adott esetben és ha ismert):…....
7.6 Cím* (amennyiben ismert):	7.6 Cím* (amennyiben ismert):
7.6.1. Utca és házszám/postafiók*: ……	7.6.1. Utca és házszám/postafiók*: ……
7.6.2. Település és irányítószám*: ……	7.6.2. Település és irányítószám*: ……

7.6.3. Ország*	7.6.3. Ország*
□ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország	□ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország
□ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia	□ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia	□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország	□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország
□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..…… …….	□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..…… …….

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

Módosítás 71
Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 8 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
8. A másik szülő	8. ***Adott esetben*** a másik szülő***(k)***
8.1 Családi név (nevek)*…… …… ……	8.1 Családi név (nevek)*…… …… ……
8.2 Utónév (utónevek)*:…… …… ……..	8.2 Utónév (utónevek)*:…… …… ……..
8.3 Születési idő (éééé.hh.nn.)*: …… …….	8.3 Születési idő (éééé.hh.nn.)*: …… …….
8.4 Születési hely (amennyiben ismert):	8.4 Születési hely (amennyiben ismert):

…… ……	…… ……
8.5 Személyi azonosító szám vagy társadalombiztosítási azonosító jel (adott esetben és ha ismert):….....	8.5 Személyi azonosító szám vagy társadalombiztosítási azonosító jel (adott esetben és ha ismert):….....
8.6 Cím* (amennyiben ismert):	8.6 Cím* (amennyiben ismert):
8.6.1. Utca és házszám/postafiók*:…… …… ……	8.6.1. Utca és házszám/postafiók*:…… …… ……
8.6.2. Település és irányítószám*: …… …… ……	8.6.2. Település és irányítószám*: …… …… ……
8.6.3. Ország* □ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország □ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia □ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia □ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország	8.6.3. Ország* □ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország □ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia □ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia □ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország
□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..…… …….	□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..…… …….

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

Módosítás 72
Rendeletre irányuló javaslat
III melléklet – 3 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. Közokirat	3. Közokirat
3.1 A közokirat adatai	3.1 A közokirat adatai

3.1.1 Az a dátum (éééé/hh/nn), amikor a közokiratot kiállították az eredeti tagállamban*:

……
……
……....

3.1.2. Az a dátum (éééé/hh/nn), amikor a közokiratot nyilvántartásba vették az eredeti tagállamban (adott esetben)*:

……
……
……....

3.1.3. A közokirat hivatkozási száma*:
……
……
…….

3.1.4. A nyilvántartásban használt hivatkozási szám, adott esetben:
……
……
…….

3.2 A közokirat az alábbiakat tanúsítja*:

3.2.1. □ Leszármazás

3.2.1.1. □ Az egyik szülő révén

3.2.1.2. □ A másik szülő révén

3.2.1.3. □ ***Mindkét szülő*** révén

3.2.2. □ Apaság elismerése

3.2.3. □ Anyaság elismerése

3.2.4. □ Hozzájárulás

3.2.4.1. □ A gyermek részéről

3.2.4.2. □ Az anya részéről

3.1.1 Az a dátum (éééé/hh/nn), amikor a közokiratot kiállították az eredeti tagállamban*:

……
……
……....

3.1.2. Az a dátum (éééé/hh/nn), amikor a közokiratot nyilvántartásba vették az eredeti tagállamban (adott esetben)*:

……
……
……....

3.1.3. A közokirat hivatkozási száma*:
……
……
…….

3.1.4. A nyilvántartásban használt hivatkozási szám, adott esetben:
……
……
…….

3.2 A közokirat az alábbiakat tanúsítja*:

3.2.1. □ Leszármazás

3.2.1.1. □ Az egyik szülő révén

3.2.1.2. □ ***Adott esetben*** a másik szülő***(k)*** révén

3.2.1.3. □ ***A szülők*** révén

3.2.2. □ Apaság elismerése

3.2.3. □ Anyaság elismerése

3.2.4. □ Hozzájárulás

3.2.4.1. □ A gyermek részéről

3.2.4.2. □ Az anya részéről

3.2.4.3. □ Az apa részéről	3.2.4.3. □ Az apa részéről
3.2.4.4. □ A házastárs részéről	3.2.4.4. □ A házastárs részéről
3.2.4.5. □ A bejegyzett élettárs részéről	3.2.4.5. □ A bejegyzett élettárs részéről
3.2.4.6. □ A tényleges élettárs részéről	3.2.4.6. □ A tényleges élettárs részéről
3.2.4.7. □ Egyéb: kérjük, nevezze meg	3.2.4.7. □ Egyéb: kérjük, nevezze meg
3.2.5. □ Egyéb (kérjük, nevezze meg)*: :…… ……	3.2.5. □ Egyéb (kérjük, nevezze meg)*::…… ……

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

Módosítás 73
Rendeletre irányuló javaslat
IV melléklet – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. A másik szülő adatai	6. ***Adott esetben*** a másik szülő***(k)*** adatai
6.1 Családi név (nevek) és utónév (utónevek)*:…… …… ……	6.1 Családi név (nevek) és utónév (utónevek)*:…… …… ……
6.2 Születési családi név (nevek) (ha eltér a 6.1. pontban megadott névtől): …… …… ……	6.2 Születési családi név (nevek) (ha eltér a 6.1. pontban megadott névtől): …… …… ……
6.3 Születési idő (éééé/hh/nn) és hely*:…… …… ……..	6.3 Születési idő (éééé/hh/nn) és hely*:…… …… ……..
6.4 Állampolgárság:□ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország □ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia	6.4 Állampolgárság:□ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország □ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia □ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □

□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország
□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..……
…….

□ Nem ismert

6.5 Azonosító szám[84]:
…...……
……

6.5.1. Nemzeti személyi azonosító:
……
……

6.5.2. Társadalombiztosítási azonosító jel:
……
……

6.5.3. Adóazonosító jel:
…..……
……

6.5.4. Egyéb (kérjük, pontosítsa):
……
…….

6.6 Cím

6.6.1. Utca és házszám/postafiók*:……
……
…….

6.6.2. Település és irányítószám*:
……
…….

6.6.3. Ország* □ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország □ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):

□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..……
…….

□ Nem ismert

6.5 Azonosító szám[84]:
…...……
……

6.5.1. Nemzeti személyi azonosító:
……
……

6.5.2. Társadalombiztosítási azonosító jel:
……
……

6.5.3. Adóazonosító jel:
…..……
……

6.5.4. Egyéb (kérjük, pontosítsa):
……
…….

6.6 Cím

6.6.1. Utca és házszám/postafiók*:……
……
…….

6.6.2. Település és irányítószám*:
……
…….

6.6.3. Ország* □ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország □ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):
……

…… …….……	……..…….
6.7 Kapcsolattartási adatok*	6.7 Kapcsolattartási adatok*
6.7.1. Telefonszám: ..…… ……. ……..	6.7.1. Telefonszám: ..…… ……. …….. 6.7.2. E-mail-cím: ..…… …… ….……
6.7.2. E-mail-cím: ..…… …… ….……	

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

Módosítás 74
Rendeletre irányuló javaslat
V melléklet – 6 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6.2 ***A*** másik szülőre ***vonatkozó adatok***	6.2 ***Adott esetben a*** másik szülőre vonatkozó adatok
6.2.1. Családi név (nevek) és utónév (utónevek)*:…… …… ……	6.2.1. Családi név (nevek) és utónév (utónevek)*:…… …… ……
6.2.2. Születési családi név (nevek) (ha eltér a 6.2.1. pontban megadott névtől): ……..… …… ……..……	6.2.2. Születési családi név (nevek) (ha eltér a 6.2.1. pontban megadott névtől): ……..… …… ……..……
6.2.3. Születési idő (év/hónap/nap) és hely (település/ország [ISO-kód])*:…… …… ……	6.2.3. Születési idő (év/hónap/nap) és hely (település/ország [ISO-kód])*:…… …… ……
6.2.4. Állampolgárság*□ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország □ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □	6.2.4. Állampolgárság*□ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország □ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □

Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..……
…….

□ Nem ismert

6.2.5. Azonosító szám*

6.2.5.1. Nemzeti személyi azonosító:
……
……..……
……..……

6.2.5.2. Társadalombiztosítási azonosító jel:
……
……
……

6.2.5.3. Adóazonosító jel:
……
……...……
…….

6.2.5.4. Születési anyakönyvi kivonat száma:
…..……..…
…..……
……..……..

6.2.5.5. Egyéb (kérjük, részletezze):
……
……
……

6.2.6. Jelenlegi cím*6.2.6.1 Utca és házszám/postafiók*:……
……
……

6.2.6.2. Település és irányítószám*:
……
……
……

6.2.6.3. Ország* □ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország

Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..……
…….

□ Nem ismert

6.2.5. Azonosító szám*

6.2.5.1. Nemzeti személyi azonosító:
……
……..……
……..……

6.2.5.2. Társadalombiztosítási azonosító jel:
……
……
……

6.2.5.3. Adóazonosító jel:
……
……...……
…….

6.2.5.4. Születési anyakönyvi kivonat száma:
…..……..…
…..……
……..……..

6.2.5.5. Egyéb (kérjük, részletezze):
……
……
……

6.2.6. Jelenlegi cím*6.2.6.1 Utca és házszám/postafiók*:……
……
……

6.2.6.2. Település és irányítószám*:
……
……
……

6.2.6.3. Ország* □ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország

□ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..……
…….

6.2.7. A másik szülő tekintetében a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog*

6.2.7.1. Ország* □ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország
□ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..……
…….

6.2.7.2. Az alkalmazandó jog meghatározásához használt kapcsoló elv*

6.2.7.2.1. □ Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (1) bekezdése (a szülő nő szüléskori szokásos tartózkodási helye szerinti állam joga)

6.2.7.2.2. □ Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (1) bekezdése (a gyermek születése szerinti állam joga)

6.2.7.2.3. □ Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (2) bekezdése (az egyik szülő állampolgárság szerinti ország joga)

6.2.7.2.4. □ Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (2) bekezdése (a gyermek születése szerinti állam joga)

6.2.7.3. Egynél több jogrendszerrel rendelkező állam joga alkalmazandó (az

□ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..……
…….

6.2.7. A másik szülő tekintetében a leszármazás megállapítására alkalmazandó jog*

6.2.7.1. Ország* □ Belgium □ Bulgária □ Cseh Köztársaság □ Németország □ Észtország □ Írország □ Görögország
□ Spanyolország □ Franciaország □ Horvátország □ Olaszország □ Ciprus □ Lettország □ Litvánia
□ Luxemburg □ Magyarország □ Málta □ Hollandia □ Ausztria □ Lengyelország □ Portugália □ Románia
□ Szlovénia □ Szlovákia □ Finnország □ Svédország

□ Egyéb (kérjük, adja meg az ISO-kódot):…..……..……
…….

6.2.7.2. Az alkalmazandó jog meghatározásához használt kapcsoló elv*

6.2.7.2.1. □ Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (1) bekezdése (a szülő nő szüléskori szokásos tartózkodási helye szerinti állam joga)

6.2.7.2.2. □ Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (1) bekezdése (a gyermek születése szerinti állam joga)

6.2.7.2.3. □ Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (2) bekezdése (az egyik szülő állampolgárság szerinti ország joga)

6.2.7.2.4. □ Az (EU) 20XX/X rendelet 17. cikkének (2) bekezdése (a gyermek születése szerinti állam joga)

6.2.7.3. Egynél több jogrendszerrel rendelkező állam joga alkalmazandó (az (EU) 20XX/X rendelet 23. cikke). Kérjük,

(EU) 20XX/X rendelet 23. cikke). Kérjük, adott esetben adja meg a területi egységet:…… …… ……	adott esetben adja meg a területi egységet:…… …… ……

Indokolás

Az egész szöveget érintő módosítás. Elfogadása esetén a szöveg a mellékletekben kiigazításra kerül.

A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

Cím	A leszármazással kapcsolatos ügyekben a joghatóság, az alkalmazandó jog, a határozatok elismerése és a közokiratok elfogadása, valamint az európai leszármazási igazolás létrehozása
Hivatkozások	COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	JURI 16.1.2023
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 16.1.2023
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Malin Björk 5.6.2023
Vizsgálat a bizottságban	4.9.2023
Az elfogadás dátuma	9.10.2023
A zárószavazás eredménye	+: 30 –: 6 0: 0
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Malin Björk, Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Jorge Buxadé Villalba, Patricia Chagnon, Lena Düpont, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Nicolaus Fest, Sophia in ‘t Veld, Assita Kanko, Alice Kuhnke, Jeroen Lenaers, Juan Fernando López Aguilar, Erik Marquardt, Javier Moreno Sánchez, Maite Pagazaurtundúa, Pina Picierno, Diana Riba i Giner, Birgit Sippel, Tineke Strik, Ramona Strugariu, Yana Toom, Milan Uhrík, Tom Vandendriessche, Javier Zarzalejos
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Cyrus Engerer, José Gusmão, Dragoş Tudorache, Maria Walsh
A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)	Petros Kokkalis, Ljudmila Novak, Thomas Rudner

A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA

30	+
PPE	Lena Düpont, Jeroen Lenaers, Ljudmila Novak, Maria Walsh, Javier Zarzalejos
Renew	Abir Al-Sahlani, Malik Azmani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Sophia in 't Veld, Maite Pagazaurtundúa, Ramona Strugariu, Yana Toom, Dragoş Tudorache
S&D	Pietro Bartolo, Theresa Bielowski, Cyrus Engerer, Juan Fernando López Aguilar, Javier Moreno Sánchez, Pina Picierno, Thomas Rudner, Birgit Sippel
The Left	Malin Björk, José Gusmão, Petros Kokkalis
Verts/ALE	Patrick Breyer, Saskia Bricmont, Alice Kuhnke, Erik Marquardt, Diana Riba i Giner, Tineke Strik

6	-
ECR	Jorge Buxadé Villalba, Assita Kanko
ID	Patricia Chagnon, Nicolaus Fest, Tom Vandendriessche
NI	Milan Uhrík

0	0

Jelmagyarázat:
+ : mellette
- : ellene
0 : tartózkodás